



## **BELT SANDER    PBSD 600 B1**

(GB) (IE) (NI)

### **BELT SANDER**

User manual

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### **BANDSCHUURMACHINE**

Gebruiksaanwijzing

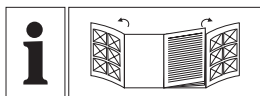
Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

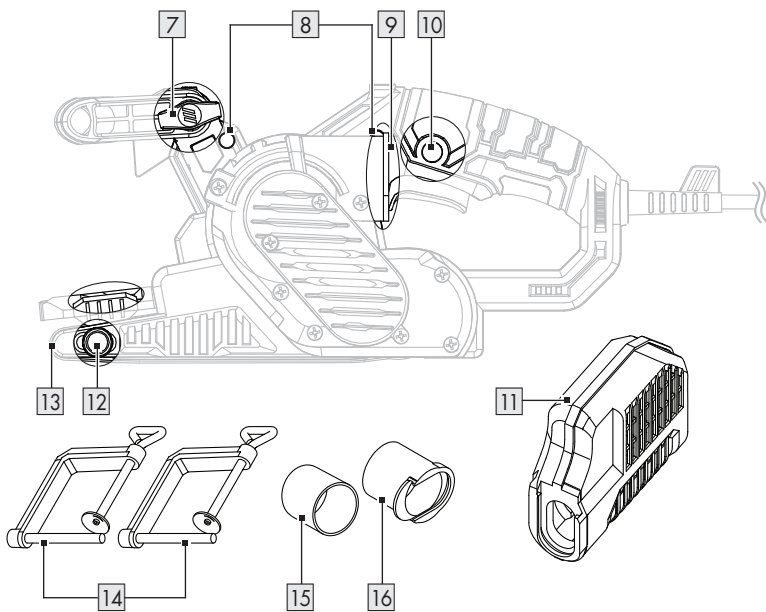
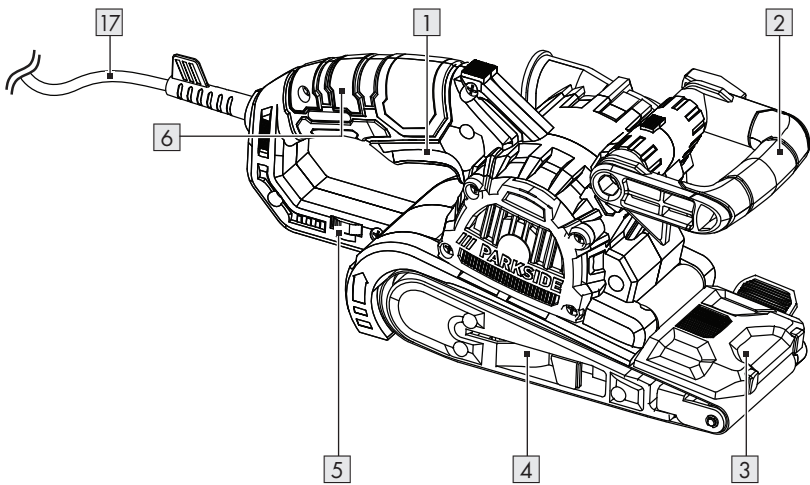
### **BANDSCHLEIFER**

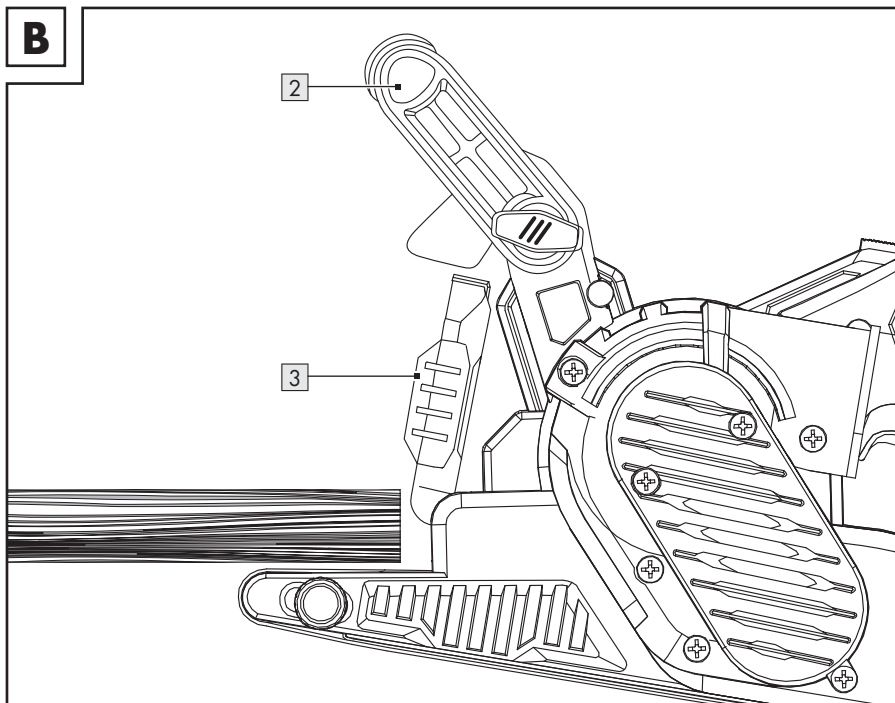
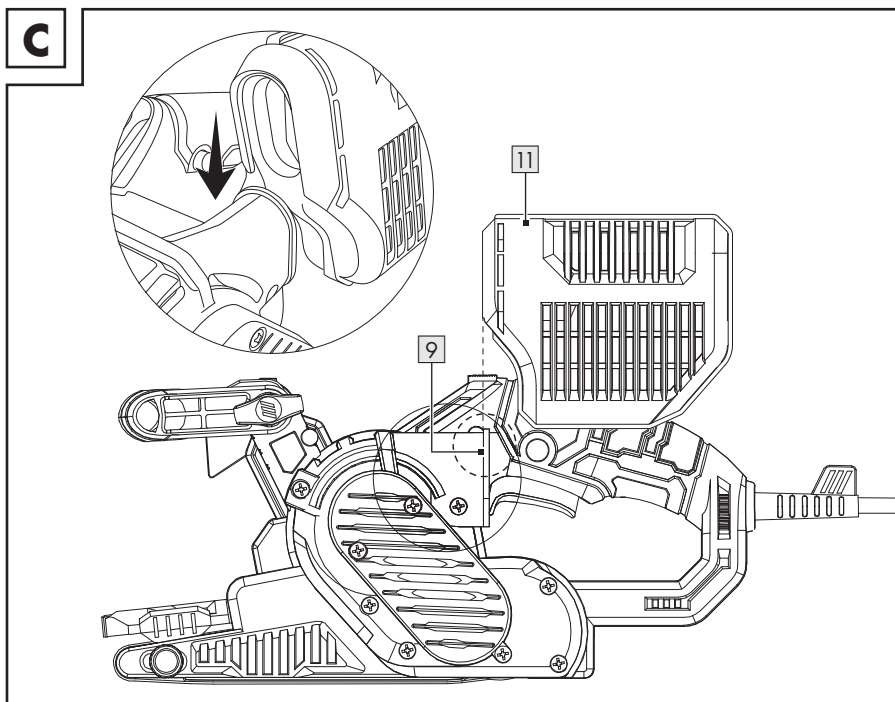
Bedienungsanleitung

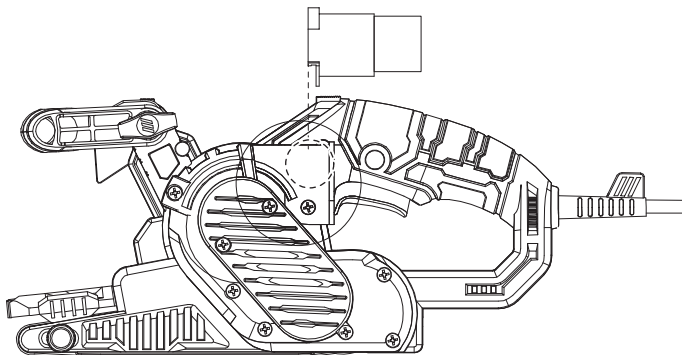
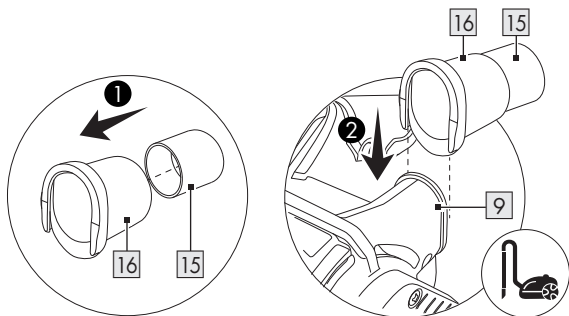
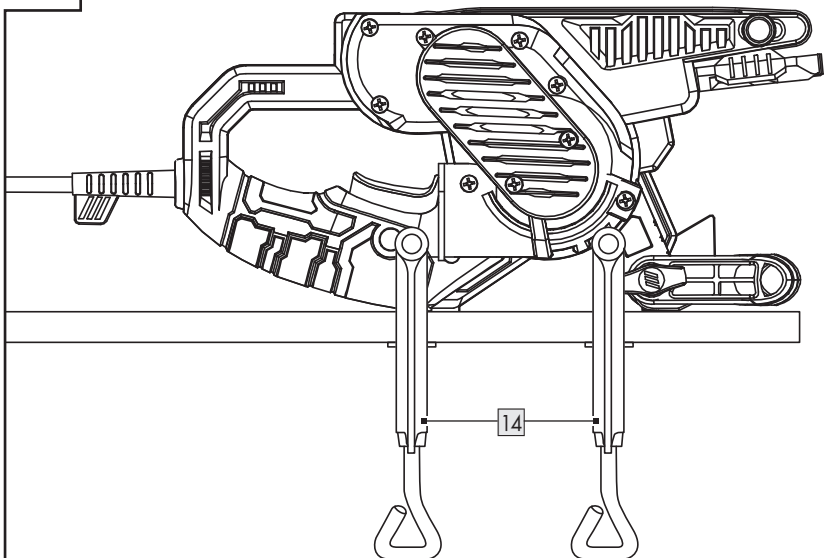
Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NI	User manual	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	18
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	32
















**A**

**B****C**

**D****E**

<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
Parts list .....	Page	7
Technical data .....	Page	7
<b>General safety instructions</b> .....	Page	8
<b>First set-up of the product</b> .....	Page	11
Unpacking the product and basic cleaning .....	Page	11
Tensioning/replacing the abrasive belt .....	Page	11
Adjusting the additional handle .....	Page	11
Flipping up the front cover .....	Page	11
Attaching/removing a dust extraction unit .....	Page	11
<b>Operation</b> .....	Page	12
Switching the product on/off .....	Page	13
Emptying the dust collector .....	Page	13
Selecting speed and abrasive belt .....	Page	13
Stationary work .....	Page	14
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page	14
<b>Storage</b> .....	Page	15
<b>Disposal</b> .....	Page	15
<b>EU declaration of conformity</b> .....	Page	16
<b>Warranty</b> .....	Page	17
Warranty claim procedure .....	Page	17
<b>Service</b> .....	Page	17

## List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Use the product in dry indoor spaces only.
	<b>DANGER!</b> – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	<b>WARNING!</b> – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Wear ear protection!
	<b>CAUTION!</b> – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear protective gloves!
	<b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Wear eye protection!
	Alternating current/voltage		Wear dust protection!
	Symbol for a Protection Class II product		Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

## BELT SANDER

### ● Introduction

Congratulations on the purchase of your new BELT SANDER, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The user manual forms an integral part of this product. It contains important information on safety, operation and disposal. Prior to operation of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

## ● Intended use

- The product is – depending on the type of sandpaper used – designed for dry surface sanding of wood, plastic, metal and plaster, as well as painted surfaces.
- The product may only be used for dry sanding.
- Use appropriate abrasive belts with different grains for working different materials. In addition, adapt the speed to suit the material.
- The product is not intended for commercial use.
- Any other use of or modification to the product is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damages attributable to misuse.

## ● Scope of delivery

### **WARNING!**

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Belt sander
- 1 Abrasive belt for wood (grain 80)
- 1 Dust collector
- 1 Dust extraction adapter and reducer (for external dust extraction)
- 2 Screw clamps
- 1 User manual



## ● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 ON/OFF switch
- 2 Additional handle (rubberised grip)
- 3 Front cover
- 4 Clamping lever for abrasive belt
- 5 Belt speed adjusting wheel
- 6 Handle (rubberised grip)
- 7 Screw for adjusting the handle
- 8 Recesses for screw clamps
- 9 Connection for dust collector
- 10 Locking button for ON/OFF switch
- 11 Dust collector
- 12 Adjustment screw for belt tracking
- 13 Abrasive belt
- 14 Screw clamp
- 15 Reducer
- 16 Dust extraction adapter
- 17 Mains cord and mains plug

## ● Technical data

Model number with VDE plug: with BS plug:	HG10105 HG10105-BS
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	600 W
Idling belt speed:	170–250 m/min
Rated idling speed:	 n <sub>0</sub> 360–560 min <sup>-1</sup>
Abrasive belt:	75 × 457 mm
Protection class:	II/  (double insulation)

## ● Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level:	L <sub>pA</sub> = 90.4 dB
Uncertainty:	K <sub>pA</sub> = 3 dB
Sound power level:	L <sub>WA</sub> = 101.4 dB
Uncertainty:	K <sub>WA</sub> = 3 dB



## Vibration emission value

Vibration total values  $a_h$  (triaxial vector sum) of sanding operations that is determined according to EN 62841:

Handle vibration emission value:	$a_h = 3.162 \text{ m/s}^2$
Additional handle vibration emission value:	$a_h = 2.807 \text{ m/s}^2$
Uncertainty:	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

### **WARNING!**



Wear ear protection!

### **NOTE**

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

### **WARNING!**

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.  
Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General safety instructions

### General power tool safety warnings

#### **WARNING!**

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your power-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

### Appliance-specific safety instructions for sanders

- **Hold the appliance by the insulated handles as the abrasive belt can come into contact with its own power cable.** Damage to a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

### WARNING!

- ▶ Dusts from materials such as leaded paint, some types of wood and metal can be harmful to your health.
- ▶ Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and other people in the vicinity.

### **WARNING!**



Wear eye protection!



Wear dust protection!

## ● **First set-up of the product**

### **WARNING!**



Switch off the product and disconnect it from the power before replacing attachments, cleaning and when not in use.

## ● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

## ● **Tensioning/replacing the abrasive belt**

### **NOTE**

▶ The direction of the arrows on the inside surface of the abrasive belt **13** and on the housing must match.

1. Loosen the clamping device for the abrasive belt by swivelling the clamping lever **4** all the way out. The abrasive belt **13** can now be removed.
2. Now fit a new abrasive belt **13** or swap the belt to work on a different material or to use a different grain size.
3. Push the clamping lever **4** back into its initial position.

## **Manually adjusting the abrasive belt**

- If the belt tracking is not centred when you switch on the product, you may need to manually adjust it.
- Ensure that the abrasive belt **13** does not rub against the housing. Check the belt tracking regularly and adjust it with the adjusting screw **12** if required.
- To do this, turn the adjusting screw **12** on the front roller until the abrasive belt **13** is running centered.

## ● **Adjusting the additional handle**

### **NOTE**

▶ You can position the additional handle **2** in several different positions.

1. To reposition the additional handle **2** undo the screw **7**.
2. Move the additional handle **2** to the required position.
3. Re-tighten the screw **7**.

## ● **Flipping up the front cover**

### **WARNING!**

▶ The front cover **3** can only be flipped upwards if the additional handle **2** is also positioned upwards (see "Adjusting the additional handle").

### **NOTE**

▶ You can flip up the front cover **3** to sand in hard-to-reach areas.

- Flip up the front cover **3** (Fig. B).

## ● **Attaching/removing a dust extraction unit**

### **WARNING!**



Wear dust protection!

**⚠ WARNING! RISK OF EXPLOSION!**

- ▶ If there is an explosive dust/air mixture, you must use a specially designed extraction appliance.
- ▶ Do not use dust extraction systems (dust collector or vacuum cleaner) when sanding metals. There is a risk of fire due to flying sparks!

**⚠ WARNING! RISK OF FIRE!**

- ▶ When working with power tools which have a dust collector or can be connected to a vacuum cleaner via a vacuum cleaner adapter, there is a risk of fire! In unfavourable conditions, e.g. when sparks are flying while sanding metal or metal residues in wood, wood dust in the dust collector (or the bag of the vacuum cleaner) can spontaneously ignite. This is a particular risk if the wood dust is mixed with paint residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time. Therefore, do not allow the workpiece to overheat and always empty the dust box or the dust bag of the vacuum cleaner before taking a break from work.
- ▶ Ensure that your workplace is adequately ventilated.
- ▶ Observe the regulations applicable in your country regarding the materials to be worked.

**NOTE**

- ▶ Materials containing asbestos must not be processed. Asbestos is a known carcinogen.

**Fitting the dust collector**

- Pull the dust collector **11** onto the dust collector connection **9** from above (Fig. C).

**Removing the dust collector**

- Pull the dust collector **11** off upwards (Fig. C).

**Connecting the dust extraction adapter and reducer**

1. Push the dust extraction adapter **16** onto the connection **9** (Fig. D).
2. Push the reducer **15** for the dust extraction adapter **16** into the adapter fitting.
3. Push the hose from a suitable dust extraction appliance (e.g. a household or workshop vacuum cleaner) onto the reducer **15**.

**Removing the dust extraction adapter and reducer**

1. Pull off the hose of the dust extraction appliance (Fig. D).
2. Remove the reducer **15**.
3. Pull the dust extraction adapter **16** upwards off the connection **9**.

**● Operation**

**⚠ WARNING!**



Switch off the product and disconnect it from the power before replacing attachments, cleaning and when not in use.

**NOTE**

- ▶ **Sanding pressure:** Apply minimal pressure when sanding. The own weight of the product is sufficient for a good sanding result. In addition, working this way helps to reduce the wear on the abrasive belt **13** and the surface of the workpiece becomes more smooth.
- ▶ **Material removal and surfacing:** The material removal rate and surface quality are determined by the belt speed and grain size of the abrasive belt **13** (see "Selecting speed and abrasive belt").

## NOTE

- ▶ **Sanding:** Place the product on the workpiece when switched on and work at a moderate feed rate. Guide the product in parallel and overlapping sanding motions over the workpiece. To avoid unpleasant transverse sanding marks, always sand in the direction of the grain. After completing the task, lift the product from the workpiece and then switch it off.
- ▶ Always hold the product firmly with two hands while working.

## ● Switching the product on/off

### NOTE

- ▶ While operating the product, you can choose between instantaneous and continuous operation.

- Connect the mains plug **17** with a suitable socket outlet.

### Instantaneous operation

- Switching on:** Press the ON/OFF switch **1**.
- Switching off:** Release the ON/OFF switch **1**.

### Continuous operation

1. Press and hold the ON/OFF switch **1**.
2. Press the lock button **10**.
3. Release the ON/OFF switch **1**.
4. Press the ON/OFF switch **1** and then release it, to switch off the continuous operation.

## ● Emptying the dust collector

### NOTE

- ▶ Empty the dust collector **11** after every 10 minutes of operation.
- ▶ Empty the dust collector **11** if the dust extraction power is significantly reduced, especially in heavy sanding works of material removal.

1. Pull the dust collector **11** off the product (see "Attaching/removing a dust extraction unit").
2. Shake the dust collector **11** over a rubbish bin to empty it.
3. Fit the dust collector **11** back onto the product.

## ● Selecting speed and abrasive belt

### NOTE

- ▶ You can use the belt speed adjusting wheel **5** to adjust the speed, even while the product is running.
- ▶ The optimum belt speed is dependent on the workpiece or material being processed.
- ▶ Never use the same abrasive belt **13** to work wood and metal.
- ▶ Worn or cracked abrasive belts **13** can damage the workpiece. Therefore, replace worn abrasive belts before starting work.
- ▶ Always hang up the abrasive belts **13** to store them, as kinks etc. can make them unusable.

- Carry out a practice run to determine the correct speed. In the tables below, you find recommended values which help you to determine which belt and speed to use for which job:

Material and type of works to be processed	Recommended speed and abrasive belt selection		
	Rough sanding (grain size)	Finishing (grain size)	Speed preselection
Softwood	60	240	high (5-6)
Hardwood	60	180	high (5-6)
Chipboard	60	150	high (5-6)
Removing paint/varnish	60	-	high (5-6)
Rubbing down paintwork/varnish	150	320	low (1-2)
Removing rust from steel	40	120	medium/high (3-4)
Plastics	120	240	low/medium (2-3)
Non-ferrous metals (e.g. aluminium)	80	150	medium/high (3-4)

## ● Stationary work

1. Turn the additional handle **2** to the horizontal position.
2. Turn over the product (Fig. E) and place it on a stable worktop.
3. Fit 2 screw clamps **14** in the recesses **8** provided. Clamp the product tightly.

## ● Cleaning and maintenance

### ⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the power before replacing attachments, cleaning and when not in use.

### NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- ▶ Let the product cool down before cleaning.

### NOTE

- ▶ Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- ▶ Clean the product directly after finishing work.
- ▶ The product is maintenance-free.

## Cleaning the product

- Clean the product with a dry cloth.

## Emptying/cleaning the dust collector

### NOTE

- ▶ Ensure ventilation openings are always free.
- ▶ Remove any adhering sanding dust with a brush.

1. Pull the dust collector **11** off the product (see „Fitting/removing dust collector“).
2. Empty the dust collector **11** completely by knocking out the contents and then push the dust collector back onto the product.

## Replacement parts

- You can purchase a compatible replacement of the product at [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com)
- Please have the order number ready for your order:

Replacement part	Order number
Dust collector <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">11</span>	941846802
Abrasive belt <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">13</span>	941846804
Screw clamp <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span>	941846801
Reducer <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">15</span>	941846803
Dust extraction adapter <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">16</span>	941846805

- Orders can only be placed and processed online.

## ● Storage

- Switch off the product. Let the product cool down.
- Clean the product (see "Cleaning and maintenance").
- Store the product, the abrasive belt 13 and the accessories separately in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

## ● Disposal

### Packaging:

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

## Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



## ● EU declaration of conformity

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 418468\_2210  
 Product identification: PARKSIDE Belt Sander  
 Model Number: HG10105

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
<b>Directive 2006/42/EC</b>
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
<b>Directive 2014/30/EU</b>
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	14.03.2023		
Place	Date	Stefan Haensel Managing Director	J. Buchheim Authorised Signatory

EN



## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 418468\_2210) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the user manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

### Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

### Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen</b> .....	Pagina	19
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	19
Beoogd gebruik .....	Pagina	20
Leveringsomvang .....	Pagina	20
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	20
Technische gegevens .....	Pagina	20
<b>Algemene veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	21
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	25
Product uitpakken en grondig reinigen .....	Pagina	25
Schuurband inspannen/vervangen .....	Pagina	25
Hulphandgreep instellen .....	Pagina	25
Voorste afdekking omhoog klappen .....	Pagina	25
Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen .....	Pagina	25
<b>Bediening</b> .....	Pagina	26
Product in- en uitschakelen .....	Pagina	27
Stofbox legen .....	Pagina	27
Toerental en schuurband selecteren .....	Pagina	27
Stationaire werkzaamheden .....	Pagina	28
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	28
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	29
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	29
<b>EU-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina	30
<b>Garantie</b> .....	Pagina	31
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	31
<b>Service</b> .....	Pagina	31

## Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<b>GEVAAR!</b> – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.
	<b>WAARSCHUWING!</b> – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Draag gehoorbescherming!
	<b>VOORZICHTIG!</b> – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Draag veiligheidshandschoenen!
	<b>OPGELET!</b> – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Draag oogbescherming!
	Wisselstroom/-spanning		Draag ademhalingsbescherming!
	Symbool voor een product van beschermingsklasse II		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

## BANDSCHUURMACHINE

### ● Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe BANDSCHUURMACHINE, hierna uitsluitend “product” genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid,

bediening en verwijdering. Maak u vertrouwd met het product en met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken. Lees voor dit doel de volgende instructies met betrekking tot de bediening en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

- Het product is – afhankelijk van het schuurmachine – ontworpen voor het droog slijpen van hout, kunststof, metaal en plamuur alsmede gelakte oppervlakken.
- Het product mag alleen gebruikt worden voor droog slijpen.
- Gebruik geschikte schuurbladen met verschillende korrelgroottes om verschillende materialen te bewerken. Pas het toerental eventueel aan het materiaal aan.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

## ● Leveringsomvang

### **WAARSCHUWING!**

- ▶ Noch het product noch het verpakkingsmateriaal zijn kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Bandschuurmachine
- 1 Schuurband voor hout (korrel 80)
- 1 Stofbox
- 1 Afzuigadapter en reduceerstuk (voor externe stofafzuiging)
- 2 Schroefklemmen
- 1 Gebruiksaanwijzing



## ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

- 1 AAN-/UIT-schakelaar
- 2 Hulphandgreep (rubberen greepvlak)
- 3 Voorste afdekking
- 4 Spanhendel voor schuurband
- 5 Instelwiel bandsnelheid
- 6 Handgreep (rubberen greepvlak)
- 7 Schroef voor handgreepverstelling
- 8 Uitsparing voor schroefklem
- 9 Aansluiting voor stofbox
- 10 Vaststelknop voor AAN-/UIT-schakelaar
- 11 Stofbox
- 12 Stelschroef voor bandloop
- 13 Schuurband
- 14 Schroefklem
- 15 Reduceerstuk
- 16 Afzuigadapter
- 17 Aansluitsnoer en netstekker

## ● Technische gegevens

Modelnummer met VDE-netstekker:	HG10105
met BS-netstekker:	HG10105-BS
Nominale spanning:	230 V~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominale opname:	600 W
Stationaire bandsnelheid:	170–250 m/min
Stationaire bemeetingstoerental:	 $n_0$ 360–560 min <sup>-1</sup>
Schuurband:	75 × 457 mm
Beschermingsklasse:	II/  (dubbele isolatie)

## Geluidsemisiewaarden

Gemeten waarde voor geluid bepaald volgens EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk-niveau:	$L_{pA} = 90,4 \text{ dB}$
Onzekerheid:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Geluidsvermogensniveau:	$L_{WA} = 101,4 \text{ dB}$
Onzekerheid:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

## Totale trillingswaarde

Totale trillingswaarden  $a_h$  (vectorsom van drie richtingen) van schuurprocessen, zijn volgens EN 62841 vastgesteld:

Handgreep trillingsemisiewaarde:	$a_h = 3,162 \text{ m/s}^2$
Extra greep trillingsemisiewaarde:	$a_h = 2,807 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

## TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

## WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.  
Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo gering mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te verminderen kunt u bijvoorbeeld tijdens het gebruik van het apparaat handschoenen dragen en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



## Algemene veiligheidsaanwijzingen

### Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

## WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

## **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met netsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder netsnoer).

### **Veiligheid op de werkplek**

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

### **Elektrische veiligheid**

- a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. Er mag niets worden veranderd aan de netstekker. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.**

Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

- c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### **Persoonlijke veiligheid**

- a) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

- b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.**

Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

- h) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

### Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uitschakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.



- e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische apparaat gaat gebruiken.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- h) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

### Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

### TIP

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het risico op ernstig letsel of overlijden te verminderen, raden we aan dat mensen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat zedit product in gebruik nemen!

### Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor slijper

- **Houd het elektrische apparaat vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat het slijpvlak zijn eigen aansluitnoer kan raken.** Het beschadigen van een onder spanning staande leidingen kunnen metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en daardoor elektrische schokken veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten en metaal kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de bediener van het apparaat of zich in de buurt bevindende personen.

### ⚠ WAARSCHUWING!



Drag oegbescherming!



Drag ademhalingsbescherming!

## ● **Ingebruikname**

### **⚠ WAARSCHUWING!**



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

## ● **Product uitpakken en grondig reinigen**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

## ● **Schuurband inspannen/ vervangen**

### **TIP**

▶ De pijlrichtingen aan de binnenzijde van de schuurband **13** en op de behuizing moeten overstemmen.

1. Haal de spaninrichting voor de schuurband los, door de spanhendel **4** geheel uit te zwenken. De schuurband **13** kan worden verwijderd.
2. Plaats nu een nieuwe schuurband **13** resp. vervang deze, om ander materiaal te bewerken of de korrelgrootte te wijzigen.
3. Druk de spanhendel **4** weer in de uitgangspositie.

### **Schuurband handmatig afstellen**

- Als de bandloop na het inschakelen niet wordt gecentreerd, moet de bandloop eventueel handmatig worden afgesteld.

- Let er absoluut op dat de schuurband **13** niet in de behuizing slijpt. Controleer regelmatig de bandloop en stel deze indien nodig met de stelschroef **12** af.
- Draai daartoe de stelschroef **12** aan de voorste rol, totdat de schuurband **13** gecentreerd loopt.

## ● **Hulphandgreep instellen**

### **TIP**

▶ U kunt de hulphandgreep **2** op meerdere posities instellen.

1. Maak voor het verstellen van de hulphandgreep **2** de schroef **7** los.
2. Stel de hulphandgreep **2** op de gewenste positie in.
3. Haal de schroef **7** weer aan.

## ● **Voorste afdekking omhoog klappen**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

▶ De voorste afdekking **3** kan alleen omhoog worden geklapt als de hulphandgreep **2** eventueel naar boven is geklapt (zie "Hulphandgreep instellen").

### **TIP**

▶ U kunt de voorste afdekking **3** voor het slijpen op lastig bereikbare plaatsen omhoog klappen.

- Klap de voorste afdekking **3** naar boven (afb. B).

## ● **Stofafzuiging aanbrengen/ verwijderen**

### **⚠ WAARSCHUWING!**



Draag ademhalingsbescherming!

## **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!**

- ▶ Bij explosief stof/luchtmengsels moet u een speciaal geschikte afzuiger gebruiken.
- ▶ Gebruik bij het slijpen van metalen geen stofzuiging (stofbox of stofzuiger). Er bestaat brandgevaar door rondvliegende vonken!

## **WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!**

- ▶ Er bestaat brandgevaar bij werkzaamheden met elektrische apparaten, die over een stofopvangbox beschikken of door een stofafzuiginstallatie op een stofzuiger kunnen worden aangesloten! Onder ongunstige omstandigheden, zoals bij rondvliegende vonken – bij het slijpen van metaal of metaalresten in hout – kan houtstof in de stofopvangbox (of in de stofzak van de stofzuiger) ontbranden. Dit kan vooral gebeuren als het houtstof is vermengd met lakresten of anderen chemische stoffen en het te slijpen materiaal na lang werken heet is. Vermijd daarom absoluut een oververhitting van het slijpproduct en het product en leeg voor werkpauzes altijd de stofopvangbox resp. de stofzak van de stofzuiger.
- ▶ Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.
- ▶ Neem de in uw land geldig voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

### **TIP**

- ▶ Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest is kankerverwekkend.

## **Stofbox aanbrengen**

- Schuif de stofbox **11** van boven op de aansluiting **9** voor de stofbox (afb. C).

## **Stofbox verwijderen**

- Trek de stofbox **11** naar boven toe weg (afb. C).

## **Afzuigadapter en reduceerstuk aansluiten**

1. Schuif de afzuigadapter **16** van boven op de aansluiting **9** (afb. D).
2. Schuif het reduceerstuk **15** voor externe afzuiging in de afzuigadapter **16**.
3. Schuif de slang van een toegestane stofzuiginstallatie (bijv. een huishoudelijke- of werkplaatsafzuiger) op het reduceerstuk **15**.

## **Afzuigadapter en reduceerstuk afnemen**

1. Trek de slang van de stofzuiginrichting af (afb. D).
2. Trek het reduceerstuk **15** eraf.
3. Trek de afzuigadapter **16** van de aansluiting **9** naar boven toe af.

## **Bediening**

### **WAARSCHUWING!**



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

### **TIP**

- ▶ **Slijpdruk:** Werken met geringe slijpdruk. Het eigen gewicht van het product is voldoende voor goede slijpprestaties. Bovendien vermindert deze methode de slijtage van de schuurband **13** en wordt het oppervlak van het werkstuk gladder.

## TIP

### ▶ **Materiaalverwijdering en oppervlaktebewerking:**

Het verwijderingsvermogen en de oppervlakteafwerking worden bepaald door de bandsnelheid en de korrelgrootte van de schuurband **13** (zie "Toerental en schuurband selecteren").

- ▶ **Schuren:** Plaats het product ingeschakeld op het werkstuk en werk met een matige voeding. Voer het slijpproces parallel en overlappend tot de slijpbanen uit. Slijp alleen in de korrelrichting om storende, dwarse slijpsporen te vermijden. Til het product na de bewerking van het werkstuk af en schakel het vervolgens uit.
- ▶ Houd het product tijdens de werkzaamheden altijd met beide handen goed vast.

## ● **Product in- en uitschakelen**

### TIP

- ▶ U kunt bij het gebruik van het product tussen kortstondig en langdurig gebruik kiezen.

- Steek de netstekker **17** in een daarvoor geschikt stopcontact.

### **Kortstondig gebruik**

- Inschakelen:** Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1**.
- Uitschakelen:** Laat de AAN-/UIT-schakelaar **1** los.

### **Langdurig gebruik**

1. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1** en houd deze ingedrukt.
2. Druk op de vaststelknop **10**.
3. Laat de AAN-/UIT-schakelaar **1** los.
4. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1** en laat deze los om het continue bedrijf te beëindigen.

## ● **Stofbox legen**

### TIP

- ▶ Leeg de stofbox **11** na telkens 10 minuten bedrijfstijd.
- ▶ Leeg de stofbox **11**, wanneer het afzuigvermogen aanzienlijk afneemt, in het bijzonder bij zware slijpwerkzaamheden voor materiaalverwijdering.

1. Trek de stofbox **11** van het product af (zie "Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen").
2. Schud de stofbox **11** boven een afvallemmer leeg.
3. Breng de stofbox **11** weer op het product aan.

## ● **Toerental en schuurband selecteren**

### TIP

- ▶ Met het instelwiel bandsnelheid **5** kunt u het toerental ook bij een actief product selecteren.
- ▶ De optimale bandsnelheid is afhankelijk van het te bewerken werkstuk resp. materiaal.
- ▶ Bewerkt nooit hout en metaal met dezelfde schuurband **13**.
- ▶ Versleten of ingescheurde schuurbanden **13** kunnen het werkstuk beschadigen. Wissel de schuurbanden daarom op tijd.
- ▶ Bewaar de schuurbanden **13** alleen hangend, omdat deze door knikken, etc. onbruikbaar worden.

- Bepaal altijd zelf het beste toerental gedurende een praktijktest. In de volgende tabellen kunt u de niet-verplichte waarden vinden, die de bepaling vereenvoudigen:

Materiaal en type van de bewerkingen	Aanbevolen snelheid en schuurbandselectie		
	Grove schuring (korrel)	Fijne schuring (korrel)	Toerentalvoorkeuze
Zachthout	60	240	hoog (5-6)
Hardhout	60	180	hoog (5-6)
Spaanplaten	60	150	hoog (5-6)
Verf/lak verwijderen	60	-	hoog (5-6)
Lak aanslijpen	150	320	laag (1-2)
Roest van staal verwijderen	40	120	gemiddeld/hoog (3-4)
Kunststoffen	120	240	laag/gemiddeld (2-3)
Niet-ijzeren metalen (bijv. aluminium)	80	150	gemiddeld/hoog (3-4)

## ● Stationaire werkzaamheden

1. Zet de hulphandgreep **2** in de horizontale positie.
2. Draai het product om (afb. E) en plaats deze op een stabiele werkplaat.
3. Breng 2 schroefklemmen **14** in de daarvoor aanwezige uitsparingen **8** aan. Span het product vast.

## ● Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

### TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- ▶ Laat het product vóór het schoonmaken afkoelen.
- ▶ Regelmatig deugdelijk reinigen helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- ▶ Maak het product direct na afloop van het werk schoon.
- ▶ Het product is onderhoudsvrij.

## Product reinigen

- Maak het product met een droge doek schoon.

## Stofbox legen/reinigen

### TIP

- ▶ Houd de ventilatieopeningen altijd vrij.
  - ▶ Verwijder aangehecht slijpstof met een borstel.
1. Trek de stofbox **11** van het product af (zie "Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen").
  2. Leeg de stofbox **11** volledig door uitkloppen en breng de stofbox weer op het product aan.

## Reserveonderdelen

- U kunt een compatibele vervanging voor het product via [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com) verkrijgen.
- Houd het bestelnummer bij de hand voor uw bestelling:

Reserveonderdeel	Bestelnummer
Stofbox <b>11</b>	941846802
Schuurband <b>13</b>	941846804
Schroefklem <b>14</b>	941846801
Reduceerstuk <b>15</b>	941846803
Afzuigadapter <b>16</b>	941846805

- Bestellingen kunnen alleen online worden opgegeven en verwerkt.

## ● Opbergen

- Schakel het product uit. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Berg het product, de schuurband **13** en de hulpstukken apart op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

### Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● EU-verklaring van overeenstemming

### EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 418468\_2210  
Productidentificatie: PARKSIDE Bandschuurmachine  
Modelnummer: HG10105

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
<b>Directive 2006/42/EC</b>
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
<b>Directive 2014/30/EU</b>
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018


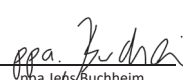
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland**

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	14.03.2023		
Plaats	Datum	Stefan Haensel Managing Director	ppa. J. Buchheim Authorised Signatory

NL



## ● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 418468\_2210) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.

## ● Service

(NL)

### Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

(BE)

### Service België

Tel.: 080071011














Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> .....	Seite	33
<b>Einleitung</b> .....	Seite	33
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	34
Lieferumfang .....	Seite	34
Teilebeschreibung .....	Seite	34
Technische Daten .....	Seite	34
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	35
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	39
Produkt auspacken und grundreinigen .....	Seite	39
Schleifband einspannen/wechseln .....	Seite	39
Zusatzhandgriff einstellen .....	Seite	39
Frontabdeckung hochklappen .....	Seite	39
Staubabsaugung anbringen/entfernen .....	Seite	40
<b>Bedienung</b> .....	Seite	40
Produkt ein- und ausschalten .....	Seite	41
Staubbox entleeren .....	Seite	41
Drehzahl und Schleifband wählen .....	Seite	41
Stationäres Arbeiten .....	Seite	42
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	Seite	42
<b>Lagerung</b> .....	Seite	43
<b>Entsorgungshinweise</b> .....	Seite	43
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	44
<b>Garantie</b> .....	Seite	45
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	45
<b>Service</b> .....	Seite	45

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>GEFAHR!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	<b>WARNUNG!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gehörschutz tragen!
	<b>VORSICHT!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzhandschuhe tragen!
	<b>ACHTUNG!</b> – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Augenschutz tragen!
	Wechselstrom/-spannung		Atemschutz tragen!
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

## BANDSCHLEIFER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen BANDSCHLEIFERS, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist – je nach Schleifpapier – für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt.
- Das Produkt darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
- Setzen Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung ein. Passen Sie die Drehzahl ebenfalls dem Material an.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Lieferumfang

### **WARNUNG!**

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Bandschleifer
- 1 Schleifband für Holz (Körnung 80)
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück (zur externen Staubabsaugung)
- 2 Schraubzwingen
- 1 Bedienungsanleitung



## ● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Zusatzhandgriff (Gummierte Grifffläche)
- 3 Frontabdeckung
- 4 Spannhelb für Schleifband
- 5 Stellrad Bandgeschwindigkeit
- 6 Handgriff (Gummierte Grifffläche)
- 7 Schraube für Handgriffverstellung
- 8 Aussparungen für Schraubzwinde
- 9 Anschluss für Staubbox
- 10 Feststellaste für EIN-/AUS-Schalter
- 11 Staubbox
- 12 Justierschraube für Bandlauf
- 13 Schleifband
- 14 Schraubzwinde
- 15 Reduzierstück
- 16 Absaugadapter
- 17 Anschlussleitung und Netzstecker

## ● Technische Daten

Modell-Nummer mit VDE-Netzstecker:	HG10105
mit BS-Netzstecker:	HG10105-BS
Bemessungsspannung:	230 V~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	600 W
Leerlauf- Bandgeschwindigkeit:	170–250 m/min
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl:	 $n_0$ 360–560 min <sup>-1</sup>
Schleifband:	75 × 457 mm
Schutzklasse:	II/  (Doppelisolierung)

## Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 90,4 \text{ dB}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 101,4 \text{ dB}$
Unsicherheit:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

## Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte  $a_h$  (Vektorsumme dreier Richtungen) von Schleifvorgängen, ermittelt entsprechend EN 62841:

Handgriff Schwingungsemissionswert:	$a_h = 3,162 \text{ m/s}^2$
Zusatzgriff Schwingungsemissionswert:	$a_h = 2,807 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### **WARNUNG!**



Tragen Sie Gehörschutz!

### **HINWEIS**

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

#### **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**  
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**  
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### **Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**  
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**  
Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### **Sicherheit von Personen**

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

## Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten interferieren! Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## ⚠️ WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

## **WARNUNG!**



Augenschutz tragen!



Atemschutz tragen!

## ● **Inbetriebnahme**

### **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

## ● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie Kapitel „Garantie“ beschrieben.

## ● **Schleifband einspannen/ wechseln**

### **HINWEIS**

- ▶ Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes **13** und am Gehäuse müssen übereinstimmen.

1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel **4** ganz herausschwenken. Das Schleifband **13** lässt sich entnehmen.
2. Legen Sie nun ein neues Schleifband **13** auf bzw. wechseln Sie es aus, um

anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.

3. Drücken Sie den Spannhebel **4** wieder in die Ausgangsposition.

## **Schleifband manuell justieren**

- Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf gegebenenfalls manuell nachstellen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband **13** nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube **12** nach.
- Drehen Sie dazu die Justierschraube **12** an der vorderen Rolle, bis das Schleifband **13** zentriert läuft.

## ● **Zusatzhandgriff einstellen**

### **HINWEIS**

- ▶ Sie können den Zusatzhandgriff **2** auf mehrere Positionen einstellen.

1. Lösen Sie zum Verstellen des Zusatzhandgriffes **2** die Schraube **7**.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff **2** auf der gewünschten Position ein.
3. Ziehen Sie die Schraube **7** wieder fest.

## ● **Frontabdeckung hochklappen**

### **WARNUNG!**

- ▶ Die Frontabdeckung **3** kann nur hochgeklappt werden, wenn der Zusatzhandgriff **2** ebenfalls nach oben geklappt wurde (siehe „Zusatzhandgriff einstellen“).

### **HINWEIS**

- ▶ Sie können die Frontabdeckung **3** zum Schleifen an schwer erreichbaren Stellen hochklappen.

- Klappen Sie die Frontabdeckung **3** nach oben (Abb. B).



## ● Staubabsaugung anbringen/entfernen

### **WARNUNG!**



Atemschutz tragen!

### **WARNUNG!** **EXPLOSIONSRISIKO!**

- ▶ Bei explosivem Staub/Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden.
- ▶ Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox oder Staubsauger). Es besteht Brandgefahr durch Funkenflug!

### **WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug – beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz – kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Produkts und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- ▶ Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

## **HINWEIS**

- ▶ Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

### **Staubbox anbringen**

- Schieben Sie die Staubbox **11** von oben auf den Anschluss **9** für die Staubbox (Abb. C).

### **Staubbox entfernen**

- Ziehen Sie die Staubbox **11** nach oben hin ab (Abb. C).

### **Absaugadapter und Reduzierstück anschließen**

1. Schieben Sie den Absaugadapter **16** von oben auf den Anschluss **9** (Abb. D).
2. Schieben Sie das Reduzierstück **15** zur Fremdsaugung in den Absaugadapter **16**.
3. Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z. B. eines Haushalts- oder Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **15**.

### **Absaugadapter und Reduzierstück abnehmen**

1. Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab (Abb. D).
2. Ziehen Sie das Reduzierstück **15** ab.
3. Ziehen Sie den Absaugadapter **16** von dem Anschluss **9** nach oben hin ab.

## ● **Bedienung**

### **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigen und bei Nichtgebrauch.

## HINWEIS

- ▶ **Schleifdruck:** Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Produkts reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes [13] und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.
- ▶ **Materialabtrag und Oberflächenbearbeitung:** Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Korngröße des Schleifbandes [13] bestimmt (siehe „Drehzahl und Schleifband wählen“).
- ▶ **Schleifen:** Platzieren Sie das Produkt eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Schleifen Sie nur in Faserrichtung, um störende, querlaufende Schleifspuren zu vermeiden. Heben Sie das Produkt nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- ▶ Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.

## ● Produkt ein- und ausschalten

### HINWEIS

- ▶ Sie können beim Betrieb des Produkts zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.
- Verbinden Sie den Netzstecker [17] mit einer geeigneten Steckdose.

### Momentbetrieb

- Einschalten:** Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [1].
- Ausschalten:** Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] los.

## Dauerbetrieb

1. Drücken und halten Sie den EIN-/AUS-Schalter [1].
2. Drücken Sie die Feststellaste [10].
3. Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] los.
4. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] und lassen Sie ihn los, um den Dauerbetrieb zu beenden.

## ● Staubbox entleeren

### HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie die Staubbox [11] nach jeweils 10 Minuten Betriebszeit.
  - ▶ Entleeren Sie die Staubbox [11], wenn die Absaugleistung deutlich nachlässt, insbesondere bei schweren Schleifarbeiten zum Materialabtrag.
1. Ziehen Sie die Staubbox [11] vom Produkt ab (siehe „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).
  2. Schütteln Sie die Staubbox [11] über einen Abfalleimer, um diese zu entleeren.
  3. Bringen Sie die Staubbox [11] wieder am Produkt an.

## ● Drehzahl und Schleifband wählen

### HINWEIS

- ▶ Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit [5] können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Produkt wählen.
- ▶ Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material.
- ▶ Bearbeiten Sie niemals Holz und Metall mit demselben Schleifband [13].
- ▶ Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder [13] können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.

## HINWEIS

- ▶ Bewahren Sie Schleifbänder **13** nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

- Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In den nachfolgenden Tabellen finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern:

Material und Art der zu bearbeitenden Arbeiten	Empfohlene Geschwindigkeit und Schleifbandauswahl		
	Grobschliff (Körnung)	Feinschliff (Körnung)	Drehzahlvorwahl
Weichholz	60	240	hoch (5-6)
Hartholz	60	180	hoch (5-6)
Spanplatten	60	150	hoch (5-6)
Farbe/Lacke entfernen	60	-	hoch (5-6)
Lacke anschleifen	150	320	niedrig (1-2)
Stahl entrostet	40	120	mittel/hoch (3-4)
Kunststoffe	120	240	niedrig/mittel (2-3)
Nichteisen-Metalle (z. B. Aluminium)	80	150	mittel/hoch (3-4)

## ● Stationäres Arbeiten

1. Bringen Sie den Zusatzhandgriff **2** in die horizontale Position.
2. Drehen Sie das Produkt um (Abb. E) und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.
3. Setzen Sie 2 Schraubzwingen **14** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **8** ein. Spannen Sie das Produkt fest.

## ● Reinigung und Wartung

### ⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

## HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- ▶ Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung abkühlen.
- ▶ Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt direkt nach Abschluss der Arbeit.
- ▶ Das Produkt ist wartungsfrei.

## Produkt reinigen

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

## Staubbox entleeren/reinigen

### HINWEIS

- ▶ Halten Sie die Lüftungsöffnungen immer frei.
- ▶ Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

1. Ziehen Sie die Staubbox **11** vom Produkt ab (siehe „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).
2. Leeren Sie die Staubbox **11** vollständig durch Ausklopfen und bringen Sie die Staubbox wieder am Produkt an.

## Ersatzteile

- Sie können einen kompatiblen Ersatz für das Produkt unter [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com) erwerben.
- Bitte halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit:

Ersatzteil	Bestellnummer
Staubbox <b>11</b>	941846802
Schleifband <b>13</b>	941846804
Schraubzwinge <b>14</b>	941846801
Reduzierstück <b>15</b>	941846803
Absaugadapter <b>16</b>	941846805

- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.

## ● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Wartung“).

- Lagern Sie das Produkt, das Schleifband **13** und das Zubehör separat an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

## ● Entsorgungshinweise

### Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

# ● EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

IAN: 418468\_2210  
 Produkt-Identifikation: PARKSIDE Bandschleifer  
 Modellnummer: HG10105

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
<b>Richtlinie 2006/42/EG</b>
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
<b>Richtlinie 2014/30/EU</b>
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht in Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

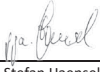

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	14.03.2023		
Ort	Datum	Stefan Haensel	Jrgn Buchheim
		Managing Director	Authorised Signatory

DE



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 418468\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10105

Version: 04/2023

IAN 418468\_2210

